



**Open-Air Saison im Wasserwerk Simschel**

Alljährlich laden die Stadtwerke Völklingen ihre Kunden zu den beliebten Open-Air Konzerten ins Wasserwerk Simschel ein. So auch in diesem Jahr. Die Saison wurde Anfang Juni von der Countryband Jim Everett eröffnet. Die fünf erfahrenen Musiker gaben ein vielfältiges Countryprogramm zum Besten. Sie stehen seit fast 30 Jahren zusammen auf der Bühne und haben sich in der Country Szene einen Namen gemacht. Neben dem Auftaktkonzert werden die Stadtwerke im Rahmen ihrer Open-Air Saison drei weitere Konzerte im Wasserwerk Simschel veranstalten:

Am Sonntag, 28. Juli, ab 11 Uhr, begrüßen sie die saarländische Band „Saarbruck Libre“, die ihr Publikum mit Stücken in „Saarbrücker Platt“ unterhält. Als besonderes Highlight ist am Freitag, 30. August, ab 19.30 Uhr, das Gunni Mahling Show Ensemble im Wasserwerk Simschel zu Gast. Das Ensemble bietet mit seinem Programm aus bekannten Rock- und Pophits, Musicals und unvergessenen Filmhits mitreißende Unterhaltung.

Die Open-Air Saison 2013 beendet am Sonntag, 15. September, 11 Uhr, Eddie Gimler mit seinem Solo-Programm „Eddie Solo“. Seit Mitte der 70er Jahre ist er Musiker aus Leidenschaft. Er ist sowohl als Solokünstler, als auch mit der Band „Simply unplugged“ im Showgeschäft unterwegs. An allen Konzerten sorgt das Team des Wasserwerks Simschel für das leibliche Wohl der Besucher. Auf der Speisekarte stehen meist regionale, frisch zubereitete Köstlichkeiten wie Schwenker oder Lyonerpfanne.

Konzernerlebnis am Simschel Foto: stadt vk/jenal

**Stadtteiltreff geschlossen**

In der Zeit vom 1. bis einschließlich 28. Juli 2013 ist der Stadtteiltreff geschlossen. Während dieser Zeit findet auch keine Sprechstunde der Stadtteilmanagerin Anke Klein-Brauer statt. Ab dem 29. Juli 2013 sind der Stadtteiltreff sowie die Stadtteilmanagerin wieder erreichbar. Weitere Informationen können bei der Stadtteilmanagerin Anke Klein-Brauer unter der Telefonnummer 06898 13-2462 in Erfahrung gebracht werden.

**IMPRESSUM**

Völklinger Stadtnachrichten  
Herausgeber: Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

**Besucherrekord beim Saarfest**

Das Völklinger Großevent besuchten an drei Tagen über 80.000 Kulturbesister



Festbühne



Lady Gaga Show



James Borges

Mehr als 80.000 Besucher aus dem Saarland und dem angrenzenden Frankreich haben in diesem Jahr das Völklinger Saarfest besucht. Unter dem Motto „Sommer, Saar und Freizeit“ kamen damit so viele Menschen wie noch nie nach Völklingen, um am Saarerfer gemeinsam zu feiern. Zahlreiche Künstler gaben sich auf der großen Radio Salü-Bühne und dem Disco-Tower die Klinke in die Hand: Axel Fischer, Jürgen Milski, Die Büddenbacher, Nevio, James Borges sowie viele mehr sorgten für beste Stimmung bei den Besuchern aus

der gesamten Region. Auch die Drachenbootrennen, das Schnuppertauchen und die zahlreichen Mitmach- und Aktionsangebote machten das Saarfest wieder zu einem Erlebnis für die gesamte Familie. Besondere Highlights waren das musikumrahmte Feuerwerk sowie die nächtliche Kanu-Lampionfahrt des Kanuclubs Völklingen. Oberbürgermeister Klaus Lorig zeigte sich sichtlich erfreut über den großen Zuspruch in der Bevölkerung und hofft, dass es auch im kommenden Jahr wieder eine Neuauflage des Saarfestes geben wird.



Feuerwerk mit Musik



Axel Fischer



Disco-Fieber



„Die Büddenbacher“ im Publikum unterwegs



Gewinner des McDonald-Songcontest 2013 war der 19-jährige Timo Jennewein aus Hühnerfeld (4. von rechts)



Menschenmengen an der Uferpromenade  
Fotos: Tobias Wilhelm (11), Lars Hüsslein (1)



Jürgen Milski heizte das Publikum kräftig ein



Kämpfe im Drachenboot



Stephanie Gräßer von Radio Salü, OB Klaus Lorig, Karlsberg Chef Christian Weber und Minister Ulrich Commerçon bei der Festeröffnung (von links)

**Kinder im Mittelpunkt**

Prall gefülltes Völklinger Ferienprogramm 2013 vorgestellt

Oberbürgermeister Klaus Lorig hat in der Kinderstätte Geislaunern-Wehrden e.V. das neue Kinderferienprogramm der Stadt Völklingen für dieses Jahr vorgestellt. Es enthält Dutzende von Angeboten, die vom Action-Camp auf Korsika über Kunstaktionen bis hin zur Radtour zum Bienenlehrpfad reichen. In einer Vierfarbbroschüre, die vom Referat für Presse und Öffentlichkeitsarbeit gestaltet wurde, wird das umfangreiche Gesamtprogramm übersichtlich für die Kinder dargestellt. In diesem Jahr habe man lange auf den Sommer warten müssen, erklärte Oberbürgermeister Klaus Lorig bei der Programmvorstellung. „Umso erfreulicher ist es nun, dass wir nun ein Ferienprogramm präsentieren können, das sich wahrlich sehen lassen kann. Sowohl Kinder, Jugendliche als auch Eltern können sich mit dieser Publikation schnell einen guten Überblick über die insgesamt



Oberbürgermeister Klaus Lorig übergab im Beisein von Christof Schreiner und Elmar Dilschneider (beide Volksbank Saarlouis eG) und Kinderstätten-Leiterin Monika Jungfleisch-Schilz (von rechts) das neue Kinderferienprogramm der Stadt Völklingen. Foto/Text: upg

angebotenen Veranstaltungen verschaffen und entsprechend buchen. Bedanken möchte ich mich natürlich bei allen Vereinen, Verbänden und Institutionen, ohne deren Hilfe dieses umfangreiche Programm in dieser Form nicht möglich gewesen wäre.“ Das Programm, zusammen-

gefasst in einer 58-seitigen Broschüre, gibt einen Überblick über alle Ferienangebote der Stadt Völklingen, der Vereine und Institutionen. Es enthält ebenso Besichtigungen, Spiele, Sport- und Mitmachaktionen. Auch die bekannte Kinder-Reihe „Klammau unterm Schirm“ ist wie-

der fester Bestandteil des Sommerprogramms. Die Broschüre ist in allen Völklinger Kindergärten und Grundschulen sowie im Alten und Neuen Rathaus erhältlich. Weitere Informationen sind unter folgender Telefonnummer erhältlich: 06898/13-2452.

die Einrichtung zur weiteren Ausbildung von Betreuungspersonen verwenden, erklärte Wendula Felten. Alle drei Mitarbeiterinnen lobten den neuen Sitz der Kinderbetreuungsstätte im Erdgeschoss des Völklinger Carre. Damit sei die Kinderbetreuungsstätte zentral präsent und sichtbar. Oberbürgermeister Klaus Lorig lobte die Arbeit der Zwecken zugeführt werden muss, war die Stadt Völklingen aufgefordert worden, Vorschläge für die Vergabe der Mittel aufzubringen. Als erste von insgesamt sechs Einrichtungen übergab der Verwaltungschef nun die Spende an Wendula Felten, Anette Adam-Huffer sowie Susanne Thieser von der Kinderbetreuungsstätte Völklingen. Die Zuwendung will



**HEUTE**

**Gute Präsentation**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

nach einem außergewöhnlichen Wochenende, bei dem in unserer Stadt über 80.000 Besucherinnen und Besucher an das Ufer der Saar gekommen sind, um gemeinsam mit uns beim Saarfest, dem größten Völklinger Event, zu feiern, ist es Zeit für eine Bilanz.

Es kann nach diesem großartigen Erfolg festgestellt werden, dass der Austragungsort und die Art dieses Großevents weiterhin für die Bürger in Völklingen und die Gäste von außerhalb interessant ist. Musik, Unterhaltung und Drachenbootrennen sind offenbar die richtige Mischung, die gemeinsam die Anziehungskraft dieses größten Völklinger Festes ausmachen.

Dass das Saarfest direkt an unserem UNESCO-Welterbe stattfindet ist aus meiner Sicht zudem eine einzigartige Ergänzung zu den großartigen Veranstaltungen, die in diesem Jahr dort stattgefunden haben oder noch stattfinden werden.

Ich danke, die Stadt Völklingen hat sich mit diesem Saarfest seinen Gästen als moderne und kulturell offene Stadt präsentiert – mit einem im Saarland einmaligen Fest, das zudem alle Generationen anspricht.

Ihr

*Klaus Lorig*

Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR

**Spende an Kinderbetreuungsstätte**  
OB übergibt rund 1200 Euro an Institution



Oberbürgermeister Klaus Lorig mit Annette Adam-Huffer, Wendula Felten und Susanne Thieser (von links) Foto/Text: upg

Oberbürgermeister Klaus Lorig hat eine Spende von rund 1200 Euro an die Kinderbetreuungsstätte Völklingen übergeben, die sich im Völklinger Carre in der Poststraße 33 eingerichtet hat. Hintergrund der Spende ist die Auflösung des Radsportvereins „Komet“ im letzten Jahr. Da nach dessen Vereinsauflösung wohltätigen und gemeinnützigen Zwecken zugeführt werden müssen, war die Stadt Völklingen aufgefordert worden, Vorschläge für die Vergabe der Mittel aufzubringen. Als erste von insgesamt sechs Einrichtungen übergab der Verwaltungschef nun die Spende an Wendula Felten, Anette Adam-Huffer sowie Susanne Thieser von der Kinderbetreuungsstätte Völklingen. Die Zuwendung will



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



| Feste  | Konzerte   | Kabarett   |
|--|--|--|
| <b>Dorffest</b><br>28.6. bis 30.6.2013<br>Paulinusplatz Lauterbach<br><br><b>Sommerfest der Reitanlage Warndt e.V.</b><br>29.6.2013 / 11 Uhr<br>Gelände Jugendherberge, Lauterbacherstraße | <b>Ökumenisches Kirchenfest</b><br>6.7. bis 7.7.2013<br>Gelände der St. Eligius Kirche<br><br><b>Benefiz-Event zugunsten von Martina Stratens Feenkinder Saarland e.V.</b><br>7.7.2013 / 16 Uhr<br>Cafe Umwalzer, Weltkulturerbe Völklinger Hütte<br><br>Weitere Veranstaltungen unter <a href="http://www.voelklingen.de">www.voelklingen.de</a> Änderungen vorbehalten | <b>Sharon Kam spielt ein verschollenes Klarinettenkonzert von Philipp J. Riotte</b><br>26.6.2013 / 20 Uhr<br>Weltkulturerbe Völklinger Hütte<br><br><b>Summer Open Air Les Scarabeés</b><br>1.7.2013 / 20 Uhr<br>Schillerpark Völklingen<br><br><b>Promenaden-Konzert</b><br>3.7.2013 / 17.30 Uhr<br>Schulhof Neckarstraße Heidstock<br><br><b>Völklinger Hütten Jazz Deep Schrott</b><br>12.7.2013 / 18 Uhr<br>Zimmerplatz, Weltkulturerbe Völklinger Hütte<br><br><b>Monatsmarkt</b><br>28.6.2013 / 9 Uhr<br>Innenstadt Völklingen |
|  |  | <b>Sonstiges</b><br><br><b>Monatsmarkt</b><br>28.6.2013 / 9 Uhr<br>Innenstadt Völklingen   |

| VHS Völklingen KINDERFERIENAKTION  |
|--|
| <b>Montag, 8. Juli 2013</b><br>■ <b>Ersthelfer von Morgen</b> , 9 Uhr, Altes Rathaus<br><br><b>Dienstag, 16. Juli 2013</b><br>■ <b>Quadratologo – Malspaß im Quadrat</b> , 9.30 Uhr, Schule Luisenthal<br>■ <b>Mein bester Freund – meine beste Freundin – Malkurs für Kinder</b> , 13.30 Uhr, Schule Luisenthal<br><br><b>Donnerstag, 25. Juli 2013</b><br>■ <b>Gestalte dir dein eigenes Muschelbild</b> , 10 Uhr, Altes Rathaus |

UNESCO Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur

www.electro-magnetic.de  
facebook.com/electromagnetic.de

**electro magnetic**  
Samstag, 6. Juli 2013  
bis jetzt bestätigt

BOYS NOIZE | LEXY & K-PAUL live  
BOOKA SHADE | PAN POT  
WANKELMUT | MONIKA KRUSE  
KAROTTE | MATHIAS KADEN  
SASCHA BRAEMER | M.A.N.D.Y.  
DANIEL BORTZ | HVOB | u.v.m.

Tickets unter: [www.electro-magnetic.de](http://www.electro-magnetic.de)

City Open-Air

**The Gambles**  
4. Juli 2012, 19.30 Uhr  
Pfarrgarten St. Eligius  
Völklingen-Stadtmitte

Die Band „The Gambles“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, die unvergessliche Ära der 50er und 60er Jahre wieder aufblühen zu lassen. Der charakteristische Musikstil des guten alten Rock 'n' Roll wird durch die fünf Jungs in beeindruckender Art und Weise zum Leben erweckt. Das Repertoire der Band beinhaltet ein mehrstündiges Programm unverkennbarer Rock 'n' Roll Klassiker der bekanntesten Größen dieser Ära, wie zum Beispiel Chuck Berry, Elvis Presley, The Beach Boys, Cherry Lee Lewis, Johnny Cash und viele mehr.

Der Eintritt ist frei!  
Veranstalter:  
Stadt Völklingen, Kulturgut Völklingen e.V.

Simschel Open-Air

**Saarbrück Libre**  
28. Juli 2013, 11 Uhr  
Wasserwerk Simschel  
Zum Wasserwerk 11, 66333 Völklingen

Saarbrück Libre, die kultige Rockband mit wilder Geige und Akkordeon steht seit über 25 Jahren auf der Bühne im Saar-Lor-Lux Raum. Mit ihrem eigenen Mix aus Musede-Rock, Mundart und Chanson verzaubert das Sextett um Sänger Roland Helm seine Fans mit selbstgeschriebenen Songs. Vier CDs der Band sind inzwischen erschienen. Eine musikalische Reise über Paris bis in die Sümpfe Louisianas.

Für das leibliche Wohl sorgt das Team des Wasserwerkes Simschel.  
Bei schlechtem Wetter findet das Konzert im Innern des Wasserwerks statt.  
Der Eintritt ist frei!

Dienstag, 23. Juli 2013  
■ **Der Wunschbaum – Malen und basteln**, 9.30 Uhr, Schule Luisenthal

Alle Veranstaltungen im Internet unter [www.voelklingen-lebt-gesund.de](http://www.voelklingen-lebt-gesund.de)  
Aktion „Völklingen lebt gesund!“

Donnerstag, 27. Juni 2013  
**Prager Eltern Kind Programm (PEKIP)**  
Für Babys, die von März bis Mai 2013 geboren wurden. 11.15 Uhr. Kosten: Ein Block (10 Kursstunden und ein Elterntermin) kostet 75,- €. Ort: Friedhofstraße 10, 66352 Grobrosseln-Karlsbrunn. Verantwortlich: Melanie Schnabel, (PEKiP-Gruppenleiterin), Friedhofstraße 10, 66352 Grobrosseln-Karlsbrunn, Telefon: 06809 / 180723

Mittwoch, 3. Juli 2013  
**Erste Hilfe Training für Betriebshelfer, Tageskurs**, 8 – 14.45 Uhr, Entgelt: 22,- € bzw. Abrechnung über Berufsgenossenschaft, Ort: Dienststelle der Johanniter Völklingen, Poststraße 33, Völklingen. Verantwortlich: Die Johanniter, Gabi Belles-Wehr, Ausbildungsleitung, Telefon: 06898 / 27733

Freitag, 5. Juli 2013  
**JUKUREN – Karate für die Ältere Generation**, 18 – 19.30 Uhr, Ort: Hans-Netzer-Halle, Gatterstraße 15 – 17. Verantwortlich: TV Völklingen v. 1878 e.V., Frau Utter, Telefon: 06898 / 22667

Mittwoch, 10. Juli 2013  
**Mitmachtag – Baskets98**, 16.30 Uhr, Ort: Adolph-Kolping-Platz, Völklingen. Verantwortlich: VHS Völklingen, Carina König, Gesundheitsmanagement, Telefon: 06898 / 134711

Tickets unter: [www.electro-magnetic.de](http://www.electro-magnetic.de)

## Fit mit der „Völklingen lebt gesund!“-Laufgruppe



technik, den richtigen Schuh und anstehende Läufe informiert. Seit März 2010 besteht bereits die „Völklingen lebt gesund!“-Laufgruppe. Sie ist mittlerweile schon beim 9. Wochenspiegel Firmenlauf am 27. Juni in Dillingen dabei. Zusammengesetzt ist diese aus Mitarbeitern der Stadt Völklingen, Völklinger Bürgerinnen und Bürger sowie erstmalig zwei Mitarbeiterinnen der LandesArbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung Saarland e.V., die das Projekt „Völklingen lebt gesund!“ mit initiiert hat und betreut. Wer sich für einen Laufkurs für Anfänger interessiert kann sich bei Laufsport Werner Gebhard informieren. Kontakt: Laufsport Werner Gebhard, Danziger Straße 8, 66333 Völklingen, Telefon: 06898 / 297975, E-Mail: [laufsport-gebhard@laufsport-gebhard.de](mailto:laufsport-gebhard@laufsport-gebhard.de), Internet: [www.laufsport-gebhard.de](http://www.laufsport-gebhard.de).



Gemeinsam zu laufen spornt an. Die „Völklingen lebt gesund!“-Gruppe mit Werner Gebhard (4. von links) beim Training. Foto: vhs

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

| BEKANNTMACHUNG   | BEKANNTMACHUNG  |
|--|---|
| <p>Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:</p> <p><b>A) Dienstag, den 02.07.2013, 16.00 Uhr, 54. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18.</b></p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b><br/>1. Neugestaltung des öffentlichen Raumes im Umfeld der evangelischen Versöhnungskirche in Völklingen<br/>hier: 1. Entwurfspräsentation<br/>2. Einführung von oberirdischen Grabkammern<br/>3. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Nichtöffentlicher Teil</b><br/>1. Änderung des Bebauungsplans Nr. IV/12 „Für das Gebiet zwischen Mainzer und Trierer Straße einschl. der nördl. Seite der Trierer Straße von Hausnr. 2-44“ im Stadtteil Röchlinghöhe<br/>hier: 1. Abwägung zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange<br/>2. Satzungsbeschluss gem. § 10 BauGB<br/>2. Bauabwägungsplan IX/102 „Hirzbeckberg“ in Geislauren:<br/>1. Änderung des Bebauungsplanes im vereinfachten Verfahren gem. § 13 BauGB<br/>hier: 1. Zustimmung zum Bebauungsplanentwurf<br/>2. Einleitung der öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB<br/>3. Einleitung der parallelen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 (2) BauGB<br/>3. Bebauungsplan Nr. X/21 „Gestaltung des Marktplatzes“, 1. Änderung, im Stadtteil Ludweiler<br/>hier: 1. Annahme des Bebauungsplanentwurfs nebst Begründung<br/>2. Einleitung der öffentlichen Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB<br/>3. Einleitung der parallelen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB<br/>4. Eigentümerziele im Stadtwald Völklingen für die Planungsperiode 2013 – 2023<br/>5. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Dienstag, den 02.07.2013, 18.30 Uhr, 47. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Werksausschusses „Grundstücks- und Gebäudemanagement“ in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18.</b></p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Öffentlicher Teil</b><br/>1. Wärmedämmmaßnahmen am JUZ Hofstattstraße<br/>hier: Bereitstellung der Mittel<br/>2. Trinkwassererwärmung Schule Bergstraße<br/>hier: Bereitstellung der Mittel<br/>3. Teilsanierung der Hermann Neuberger Halle<br/>hier: Zustimmung zum Vorentwurf der Planung - Fortsetzung der Beratung -<br/>4. Neubau der Kindertagesstätte Röntgenstraße<br/>hier: Bereitstellung zusätzlicher Mittel zur Abdeckung der Preissteigerung</p> | <p>hier: Abschluss eines Vertrages über den Umbau einer Tankstelle im Zuge des Baus einer Verbindungsstraße, in Völklingen zwischen der Karolingerstraße und der Rathausstraße</p> <p>7. Neubau der Brücke Luisenthal<br/>8. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>D) Mittwoch, den 03.07.2013, 17.00 Uhr, 71. nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses in der Kulturhalle Wehrden, Schaffhauser Straße 18.</b></p> <p><b>Einzigster Punkt der TAGESORDNUNG</b></p> <p>1. Gründung eines „Zweckverbandes Regionalentwicklung Warndt“<br/>hier: Beschluss zum Satzungsentwurf</p> <p>Völklingen, 20.06.2013<br/>Der Oberbürgermeister<br/>Lorig</p> <p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für</p> <p><b>Montag, den 01.07.2013, 18.00 Uhr</b><br/>zur 49. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ludweiler in den Sitzungssaal des Alten Bürgermeisteramtes Ludweiler einberufen wurde.</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <p><b>A) Nichtöffentlicher Teil</b><br/>1. Bebauungsplan X/53 „Ehemalige Kolonie“ in Ludweiler<br/>hier: 1. Zustimmung zum Bebauungsplanentwurf mit Begründung<br/>2. Einleitung der öffentlichen Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB<br/>3. Einleitung der parallelen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 (2) BauGB</p> <p>2. Bebauungsplan Nr. X/21 „Gestaltung des Marktplatzes“,<br/>1. Änderung, im Stadtteil Ludweiler<br/>hier: 1. Annahme des Bebauungsplanentwurfs nebst Begründung<br/>2. Einleitung der öffentlichen Auslegung gem. § 3 Abs. 2 BauGB<br/>3. Einleitung der parallelen Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB</p> <p>3. Annahme der nichtöffentlichen Teile der Niederschriften vom 11.03. und 13.05.2013<br/>4. Mitteilungen und Anfragen</p> <p><b>B) Öffentlicher Teil (Beginn 19.00 Uhr)</b><br/>1. Annahme der Niederschrift vom 25.02. und Annahme der öffentlichen Teile der Niederschriften vom 11.03. und 13.05.2013<br/>2. Mitteilungen und Anfragen</p> <p>Völklingen, 20.06.2013<br/>Die Ortsvorsteherin<br/>gez. Roth</p> |